VR.

CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE
LEGISLATION - WETGEVING
L
26-10-1983
Transmis à M.
Overgemaakt aan de H.

L. 15.778/1.

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 12e oktober 1983 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot aanvulling van artikel 110 van het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming", heeft de 19e oktober 1983 het volgend advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 12 octobre 1983, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "complétant l'article 110 du Règlement général pour la protection du travail", a donné le 19 octobre 1983 l'avis suivant :

In de aanhef stelle men het eerste en het tweede lid als volgt :

"Gelet op de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers, alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen, inzonderheid op artikel 1, § 2, gewijzigd bij de wet van 17 juli 1957;".

"Gelet op het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming, goedgekeurd door de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, inzonderheid op artikel 110, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 16 april 1965, 2 augustus 1968 en 15 december 1976;".

In artikel 1 stelle men de inleidende zin als volgt :

"In artikel 110, § 1, van het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 16 april 1965, 2 augustus 1968 en 15 december 1976, wordt tussen het derde en het vierde lid een nieuw lid ingevoegd, luidend als volgt :".

In artikel 2 stelle men de inleidende zin als volgt :

"Artikel 110, § 2, van hetzelfde reglement, gewijzigd bij koninklijk besluit van 16 april 1965, wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt :".

On rédigera les deux premiers alinéas du préambule comme suit :

"Vu la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs, ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail, notamment l'article 1er, § 2, modifié par la loi du 17 juillet 1957;

Vu le èglement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947, notamment l'article 110, modifié par les arrêtés royaux des 16 avril 1965, 2 août 1968 et 15 décembre 1976;".

A l'article 1er, il convient de rédiger la phrase liminaire comme suit :

"Dans l'article 110, § 1er, du Règlement général pour la protection du travail, modifié par les arrêtés royaux des 16 avril 1965, 2 août 1968 et 15 décembre 1976, il est inséré entre les alinéas 3 et 4 un nouvel alinéa, rédigé comme suit :".

A l'article 2, il convient de libeller la phrase liminaire comme suit :

"L'article 110, § 2, du même règlement, modifié par l'arrêté royal du 16 avril 1965, est complété par un alinéa 2, rédigé comme suit :".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : H. ADRIAENS, voorzitter,
Messieurs : président,

H. COREMANS, staatsraden,
Gh. TACQ, conseillers d'Etat,

G. SCHRANS, assessoren van de afdeling wetgeving,
J. GIJSSELS, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : M. BENARD, griffier,
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. Gh. TACQ.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. VERMEIRE, auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. Gh. TACQ.

Le rapport a été présenté par M. J. VERMEIRE, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

M. BENARD. H. ADRIAENS.